

# CAMBO *infos* LES BAINS

JUILLET 2016 • 10

[www.cambolesbains.fr](http://www.cambolesbains.fr)

KANBO  
BERRIAK

ACTION SOCIALE / GIZARTE EKINTZA

**ANALYSE DES  
BESOINS SOCIAUX  
BEHAR SOZIALEN ANALISIA**



ARNAGA 2016

**ART CONTEMPORAIN**  
ARTE GARAIKIDEA



# RÉNOVATION de deux postes de distribution Publique d'Electricité

**Vous avez sans doute déjà remarqué ce type de postes de distribution publique d'électricité présents dans tout Cambo.**

**O**n en dénombre 76 sur la commune. Ces ouvrages ont pour but de transformer l'électricité Haute Tension (20000 Volts) en Basse Tension (400 Volts/230 Volts) laquelle ensuite permet d'alimenter les habitations, les commerces, les entreprises d'un quartier via un réseau souterrain et/ou aérien. Ces postes contiennent donc un transformateur de tension et peuvent avoir l'apparence d'un ouvrage soit bâti (exemple Assantza), préfabriqué (exemple Kiosque) ou aérien (au sommet d'un poteau).

Le 20000 Volts qui alimente ces postes de transformation est acheminé en souterrain et aérien depuis l'ouvrage appelé Poste Source situé, pour le secteur de Cambo, à Urcuray sur la ligne droite en allant vers Hasparren.



Le Poste Source est le lieu de transformation de la Tension 63000 Volts en 20000 Volts gérée par Enedis (ex ERDF)

**NB :** Les ouvrages électriques appartiennent aux Collectivités locales. Sur les Pyrénées Atlantiques, elles ont transféré leur compétence au Syndicat Départemental d'Énergies des PA qui a confié l'exploitation et l'entretien des ouvrages à Enedis à travers un contrat de concession.

**En ce début d'année, une Convention tripartite a été signée** entre Messieurs Vincent BRU - Maire de la Commune de Cambo, Philippe Denys, Directeur Territorial d'ENEDIS (ex-ERDF) et Christian Murat, Administrateur de la structure AATHERBEA, pour la rénovation de deux de ces postes, et ainsi garantir leur meilleure intégration dans le paysage de Cambo.



**Ces travaux ont donc été réalisés par l'atelier d'insertion de l'association AATHERBEA sous la responsabilité de Marc Suarez.**

Le financement de l'embellissement est pris en charge par Enedis (ex ERDF). La fourniture de la peinture a été assurée par la Commune de Cambo.

Ils ont permis de repeindre le bâti, d'élaguer toute la végétation qui envahissait le lieu, de poser au sol un géotextile et des petits galets et de refaire le portail d'accès pour le poste d'Assantza, de repeindre le bâti et de poser un bardage pour le poste près du kiosque à musique.

## L'ASSOCIATION BAYONNAISE AATHERBEA

AATHERBEA est une association à but non lucratif habilitée par l'Etat pour l'accueil, l'hébergement et l'insertion de toute personne (seule ou en famille) sans abri ou domicile sur le Pays Basque :

L'Atelier et Chantier d'Insertion de l'Association Atherbáea a pour mission de permettre à des exclus du monde du travail de retrouver une place dans l'activité économique. Il y a actuellement 25 salariés en insertion, encadrés par 4 professionnels. Le contrat de travail proposé à ces demandeurs d'emploi, est un contrat d'Insertion de 2 ans, 26h/hebdo, payées au SMIC, avec l'obligation d'avoir un projet personnel professionnel, pour ne pas repartir, en fin de contrat, vers des allocations de solidarité.

En 2015, 42 personnes (86 % de RSA) ont été salariées en insertion dans l'Atelier. 17 personnes sont sorties de ce dispositif avec un Contrat.

Merci à Monsieur Jean François Harignordoquy interlocuteur d'ENEDIS (ex-ERDF) pour les collectivités locales et, à ce titre, pilote de l'opération.

## ELEKTRIZITATE EKOIZPEN PUBLIKO-RAKO BI GUNEEN ERABERRITZEA

Elektrizitate Ekoizpen Publikorako bi Guneen eraberritzea Ziurrenik jadanik ikusi dituzue Kanbo osoan zehar diren elektrizitatearen ekoizpen publikorako gune horiek.

Herrian 76 badira. Eraikuntza-lan hauen helburua Goi-tentsio elektrizitatea (20000 Volt) Behe-tentsio elektrizitatean (400 Volt / 230 Volt) eraldatzea da, honek auzo bateko bizitokiak, dendak, enpresak, lur-azpitik edota aireko sare elikatza alhalbidetu bai.

Hortaz, gune hauetan tentsio transformadore bat dute eta ibura ezberdinak izan ditzakete: eraikin-lanarena (adibidez Assantza), prefabrikatuarena (adibidez Kioskoa) edota aireko (habe baten gainean).

Eraldaketa gune hauetan elikatzen dituen 20000 Voltak, lur azpitik eta arietik bideratua dira Jatorrizko Gunea deritzon eraikuntza-lanetik, Kanbo eskuadearrendako, Urkodioen kokatua Hazpamerantz doan zuzenkian.

Jatorrizko Gunean, Enedis-ek kudeatua (ERDF ohia) kudeatzen duen 63000 Volteko tentsioa 20000 Volteko tentsioan eraldatzera.

NB: Eraikuntza-lan elektrikoak tokiko Elkargoenak dira. Pirinio Atlantikoetan, haien eskumena SDEPA-ri eman diote eta honek, obren baliatzea eta mantuera Enedis-en esku utzi du kontzesio kontratu baten bitarbez.

Urte hastapenean, gune horietatik bi eraberritzeko eta horrela Kanboko paisaien hobe integra daitezten, hiruko hitzarmen bat izenpetu zuten Kanbo Herriko Auzapez Vincent BRU jaunak, ENEDIS-en Lurralde-Zuzendari (ERDF ohia) Philippe DENYS Jaunak eta Atherbea egituraren administratzaile Christian MURAT-ek.

Lan hauetan, hortaz, AATHERBEA elkartaren gizarteratze ateleria burutu ditu, Marc Suarez-en ardurapean. Enedis-ek (ERDF ohia) edertzearen finantzaketa bere gain hartu du. Kanboko Herria arduratu da margoaren hornikuntzaz.

Lan hauetan, Assantza guneko eraikuntza birmargotzea, lekuak inbaditzen zuen landareta guztia moztea, Assantza gunean Iurrean geotestil ehuna eta uhariak ezartzea eta sartzeko ataria berregtegia eta musika kioskotik hurbil den gunean eraikuntza birmargotzea eta estaldura bat ezartzea alhalbidetu dute.

AATHERBEA irabazteko xederik gabeko elkartea bat da eta, Estatuak hala onartua, Ipar Euskal Herriaren aterperik edo bizitokirik ez duen edozein pertsona (bakarrak zein familiarekin) erreuibitzeko, aterpetzeko eta gizarteratzeko ahalmena du:

Atherbea Elkartearren Gizarteratze Ateleria eta Obra-lekuaren eginkizuna, lan mundutik baztertuak diren pertsonak ekonomia jardueran leku bat atzeman dezaten laguntzea da. Gaur egun 25 langile dira gizarteratze egoeran, 4 profesionalek zuzenduta. Emplegu eskatzaile hauei proposatua zaien lan kontratu 2 urteko gizarteratze kontratu da, 26 oren astean, SMIC-a ordaindua, lan proiektu personala edukitza beharrezko delaik, kontratu bukatua eta, berriz ere elkartasun laguntzetzar jo behar izan ez dezaten.

2015ean, 42 pertsona (%86 RSA-tik) gizarteratze egoerako langile izan ziren Atelerian. 17 pertsona kontratu batekin atera ziren baliabide honetatik.

Eskerrak lekuko elkargoendako ENERDIS-en (ERDF ohia) bozeramaile eta gisa hartan operazioaren pilotu den Jean François Harignordoquy jaunari.